

Habl.: ... o sea, de la ciudad ... o sea, desde pequeño lo lleva ... o sea, naces en la Maternidad Concepción Palacios y te llevan a... a... a ese sitio ¿no?, o sea, al campo ... y te crían en ese ambiente campesino o sea ... sembrando, limpiando, y matas y eso; entonces, una vida de campesino ¿entiendes? Y después vienes a la ciudad a ... hay que estudiar, porque allá no se estudia hasta tercer grado... entonces pa' que... uno saque el sexto, primer año o vaya a la universidad y eso, y si ... el que quiera ¿no?, o el que pueda. Y ... es otra vida, ¿entiendes?, por que ya uno... de la ciudad conoce el campo y conoce también cómo es la ciudad, ¿entiendes?.

Enc.1: Claro.

Habl.: Bueno, entonces olvídate, esto es ... otra cosa ¿Qué te parece ...?

Enc.2: ¿Y qué específicamente haces en el campo?

Habl.: Bueno, todo lo que se trata de ... del campo ¿ves?, o sea ... sembrar, o sea ... tratar con los animales, caballos, burros, cochinos, gallinas. Y ahorita en Caracas, por ejemplo, hay gente que no saben ... o sea, no saben que es lo que es eso ¿entiendes?, tratar con un burro, un caballo, una gallina y un gallo. Y fíjate que todavía aquí en la casa tenemos ... gallinas y... y eso ¿entiendes? Entonces, ya eso es otra cosa que el caraqueño prácticamente no ... no ... sabe porque ... por el estudio y eso, pero no ha vivido eso en carne propia, ¿ves? Y eso es lo que más o menos te ... no te puedo decir más nada, ¿ves?

Enc.2: ¿Y por qué ... este ... ustedes se sienten más mirandinos que caraqueños aún cuando hay mucha comunicación?

Habl.: Bueno, porque la mayor parte ha sido ... vivido en ... en Miranda ¿entiendes?, porque fíjate, aquí estamos en Baruta y ése es el estado Miranda ... y ... como... me crié, me crié fue en ... el estado Miranda también ¿entiendes? Turgua, que ése es el sitio, que llaman pueblo, ese es un campo muy bonito, el que va por ahí le ... le agrada, le provoca ir de picnic y eso ... chévere.

Enc.1: Así nos lo han dicho ...

Enc.2: Mire, y ahora su opinión con ... con el mármol.

Habl.: Bueno, eh ... [?] es ... ese trabajo ... [?].

Enc.2: [?].

Habl.: ¿Ves?, o sea, primero trabajaba de chofer del ... de ... de los yi., de jeeps [yises], de los jeeps [yises] del barrio, ¿no?

Enc.2: Mjm.

Habl.: Después cambié de ahí de los jeeps [yises] a ... chofer de autobuses. Entonces esa empresa, con las cuestiones del Metro y eso, se quebró ¿no? Entonces ahora ... o sea, quedamos sin trabajo ... los choferes, y de paso no nos pagaron lo ... Tenía cinco años y los perdí, porque el gobierno no les pagó de ese billete a nadie. Gente que tenían veinte, quince, están sin nada, porque le dejaron ... tú sabes, perdieron su tiempo de trabajo en esos autobuses. Yo trabajaba en Trinidad-Baruta-Silencio.

Enc.1: Ah.

Habl.: Un autobús. Entonces quedé casi dos años sin trabajar y con esos hijos ahí, que esos piden y ... desde entonces lo que le provoca a uno es meterse a ladrón en veces. Cuando tiene esos muchachos que piden ... la comida y eso ¿entiendes?, eso lo vuelve a uno loco. Entonces me puse a trabajar cualquier cosa, lo que conseguí, ese trabajo de mármol, bueno, y ahí estoy, trabajando ... del mármol, y es muy bonito y ... ese trabajo. Frisos, paredes, baños, hace uno de tantas cosas que ... eso lo usaban mucho antes en pa'l cementerio ... pe., pero como es un material tan caro ahora que ... que el dólar ... treinta bolívares -- eso es una cosa importada --, entonces eso se puso carísimo. Y ... o sea, que ya casi las tumbas no le ponen eso porque una plancha que va de un metro cuadrado vale siete mil bolívares, cualquier viene, arranca la plancha y sabe que ... él tiene, te la puede vender en dos mil, tres mil bolívares, una plancha de ésas ¿entiendes?. Entonces le ponen ahora es ... pura baldosa y eso ... ¿ves?

Enc.1: ¿Y tú has sabido de casos así?

Habl.: Exacto, [?] en el cementerio, siempre se están robando los floreros ¿No le ponen los floreros con flores, que valen cuatro mil, cinco mil bolívares, un florero de esos?, y eso lo roban en el cementerio par..., pa' venderlo ¿entiendes?. Eso no, ahora le ponen es pura losa y ...

Enc.2: Mira, y ... ¿tu recuerdas alguna anécdota, algo que te haya pasado cuando manejabas eh ..., los jeeps, [yip]? que siempre pasan muchas cosas con los pasajeros y eso.

Habl.: Oye, sí pasan cosas pero que no se te pueden ni decir así, porqu.,

Enc.2: No, pero dínoslo ...

Habl.: [?], tú sabes que yo iba así ... en el autobús ¿no?, y atrás iba un par de mujeres así, en el vidriecito. Yo voy manejando, pero dos mujeres que iban comentando algo que les había sucedido ... en la noche con el esposo, una a la otra ... Y yo voy...

Enc.1: [risas].

Habl.: ... hice así por estar oyendo lo que estaba diciendo, una a la otra. Y ésas sí son ... cómo comentan lo que el marido a la otra ... Y ésas son cosas, tú sabes ... bueno, ésa es una de ésas que ... y otras, bueno, imagínate, hay tantas cosas ... que siempre, lo ... el pasajero ... le dice groserías y eso a uno : "¡Epa, que lleva cochino!" "¡Lleva esto!". Pelea también uno con el otro, que si se le atraviesa ... un carro y ...

Enc.1: ¿Y no hacías travesuras cuando eras pequeño?

Habl.: Muchas.

Enc.1: Bueno, dilas, cuéntalas.

Habl.: Demasiado tremendo [risas].

Enc.1: Cuéntanos una.

Habl.: Como ... ¿cuál será? ¡Cónchale! es que tengo tantas que ¡nooo!

Enc.1: Bueno, cuéntanos, ... de tu niñez.

Habl.: Bueno, no te sé decir.

Enc.1: Para que no se te olvide.

Habl.: Ah, ¿muy terrible? Cónchale.

Enc.1: No, no tan terrible.

Habl.: Cónchale ... no, no tengo, no tengo. No era así tan terrible. No ... o sea, cosas, pero como siempre muchacho ¿ve?, pero ... no terrible ... eh ... o sea, lo único así que me acuerdo es que ... yo vivía era con ... con mi abuela ¿no?, entonces ... hay un..., una mata larga ... y entonces ella la quería mucho a esa mata ¿no? Y yo de niño así, y tal, llegué, y como siempre cargaba un machete pa' ... pa' yo ... llegué y le corté la mata a ... a la vieja [risas] ¡Qué buena paliza que me dieron por haberle cortado esa mata a ella! [risas]. Tremendo. No, y no ¿Ahora qué? [?] ¿Quieres otro? No te sé... no hallo más.

Enc.1: ¿No hallas más?

Habl.: No, no hallo.

Enc.2: Y por ejemplo, las ... ¿recuerdas las primeras veces que viniste a Caracas ... que te traían del campo?

Habl.: Sí, o sea ... pero ... po..., poco así porque era muy niño ¿eh?

Enc.2: ¿Y qué ... qué cosas te impresionaban?

Habl.: Bueno, más o menos fue que se murió el ... un tío mío ¿ves?, y entonces, tenía yo como ... tres o cuatro años. Entonces, me recuerdo que cuando veníamos pa'l en.., pa' la cosa del velorio, me recuerdo así por.., porque ... el carro donde veníamos se ... se pegó contra un cerro y ... me acuerdo por eso, porque pegó del cerro y ... no ... no recuerdo más; no, era muy pequeño cuando eso y tal, me ...

Enc.1: ¿Y te gustaba más la vida del campo o de la ciudad?

Habl.: Me gustan ambas, sopor..., yo me adapto a cualquier ... a cualquier cosa. No, uno se adapta.

Enc.1: ¿Y por qué te gustan ambas?

Habl.: Bueno, porque el campo, cónchale, el clima, eso, lo ... lo ... los pájaros, le ... la naturaleza, eh ... eso es muy bonito. Y la ciudad porque ... uno, cuando se siente así, es joven, también ... la discoteca, que si el ... cervecería, que si esto, y eso es ya, eso es ... ¿entiendes?, eso es muy bonito también ... uno amanecer por ahí disfrutando de ... de todo eso que tiene la ciudad. Y también el monte, bueno, porque uno disfruta de ... del monte, y ...

Enc.1: ¿Y qué haces en tus ratos libres?

Habl.: Bueno, ... jugar ... beisbol, jugar ... pelota, jugar ... *pool* [pul], cualquier cosa; beber cerveza, jugar dominó, bolas criollas, todo ... eso es en los ratos libres, cuando se puede. Porque ahorita los ratos libres hay veces que hay que dedicarlos también, porque como está la situación de ... difícil, es mejor ... hay veces que hay que ... trabajar. Fíjate, ahorita estaba ahora en eso ... trabajando ... y no trabajo los sábados. Pero hace falta siempre el dinero extra ... para lo mismo que ... para la diversión, para ... los mismos muchachos y ...

Enc.2: Ahora, ¿a qué, a qué llamas tú una situación difícil?

Habl.: Bueno, lo ... como estamos viviendo ahorita, que todo está caro, todo está ... ¿entiendes?, ésa es así una situación difícil.

Enc.2: No, no explícate, qué ...

Habl.: Bueno, por ejemplo, tú te quieres ... o sea, si te gustan las cosas buenas ... entonces, a..., al modo en que estamos viviendo, que ... todo está carísimo, cónchale, entonces tú te quieres comer un ... buen bisté, eso vale ochenta bolívares un kilo; eh ... te ocurre comer un buen pescado, por ejem..., también vale carísimo el pescado; entonces tienes que ganar un dinero para ... Porque hasta los pasajes, tú sales, pa'l centro, y cuando vienes a ver has gastado cincuenta bolívares nada más en pasaje. Entonces, tienes que tener dinero pa' poderte dar todo aquello. Dígame si vas a ... te gusta disfrutar, entonces en una noche gastas quinientos, y entonces esos quinientos bolívares que tú gastas ... teniendo la familia, eso le pueden hacer falta a los muchachos pa' comprarle un bate de beisbol, que también vale ... carísimo. Un guante de beisbol vale seiscientos, setecientos bolívares y, entonces, la vida es difícil o ... para uno que ... o sea, de ... de la clas... de la clase de uno ¿entiendes? Por eso es que te digo ... eso es lo ... que yo ... a la vida de difícil ... a como estamos viviendo.

Enc.2: ¿Y antes te parecía que era distinta, sí?

Habl.: Antes era distinto porque ... era todo más ... había menos dinero, pero ... no sé, o sea, había menos dinero pero ... se vivía como más tranquilo, eh ... todo se le hacía como más fácil a uno ... ¿entiendes? Uno se tomaba un refresco, valía un medio, se compraba un pancito, valía un ... una lochita ... un bisté, valía un bolívar ... ¿entiendes? No había mucho dinero pero era más fácil. Y adonde vivía, en el campo, no había que comprar nada de eso, todo había ¿entiendes? No ... no necesitaba uno dinero ... [?] había el maíz, caraotas, arroz, todo eso uno lo ... cosechaba ¿entiendes? Papas, ñame, yuca ... tú no ... no necesitabas real, ¿para qué?, real para salir, y si ... de paso, eh ... era difícil también el transporte de allá a aquí ¿entiendes?

Enc.2: Y ... y ... y ... por esta cuestión de ... de la vida que ... se lleva en los campos y la que se lleva aquí en Caracas ... Caracas, la ciudad ¿no?, este ... ¿cuál encuentras tú que es mejor, aparte de que te gustan ambas, no? ¿Adonde te sientes más tranquilo? /¿Qué ... [?] ?/

Habl.: /Bueno, es difícil/ decirlo ... porque ... en el campo es divino, porque te sientes aislado de la bulla, de todo ... todo chévere, pero, o sea, uno viviendo so..., solo ... es divino el campo. Pero ahora, cuando uno tiene, por ejemplo, como te digo, la familia, los mu..., los hijos y tal, tiene que estar en la ciudad porque los niños siempre se enferman y entonces uno tiene que ... siempre estar cerca de un ... una cosa donde los puede llevar rápidamente.

Imagínate tú, se enferma un niño ... en una parte que son treinta, cuarenta kilómetros por allá, cuando una enfermedad así ... cuando llegas aquí a la ciudad, se ha muerto el muchacho, porque son ¡nooo! Y de repente no es ni carro. Hay que ir a buscar a un vecino que esté por allá a ... a ... tres kilómetros. Y entonces, uno ahí y uno aquí, y tres kilómetros del otro, y así vive uno en el campo ¿entiendes? No es así como ... como se vive aquí en ... comunidad ¿entiendes? Eso es lo que... eso es lo diferente de la ciudad al campo.

Enc.1: ¿Y qué jugabas cuando eras niño?

Habl.: Bueno ... cuando niño jugaba ... o sea, en el campo jugaba con ... con carritos de latas de sardinas ... carretel, carretel de hilos. Y esos eran los carros que habían en el campo. Un palo era un caballo.

Enc.1: [risas].

Habl.: Cualquier cosa, lo que el campesino siempre se distrae ... la mente con cualquier cuestión ¿no? Pero eso, lo de la lata de sardinas, que uno se comía una sardina y ... y eso era un camión. Lo llenaba de tierra y uno jugaba ¡uuuh! por allá ¿entiendes? ¡tantas cosas! Te tirabas de un palo pa' otro como un salvaje ¿entiendes?

Enc.1: ¿Cómo Tarzán?

Habl.: Sí ... y eso, vivía ... chévere. Eso ... si uno ... si se montaba en el burro y le daba palo pa' que corriera y ¡sabroso!, todo el mundo se disfrutaba uno montado arriba de ese burro y ¡nooo!, bueno ... divino. Y después que vine a la ciudad jugaba metras, jugaba trompos, aprendí todos esos juegos diferentes que allá no ... Allá no tenía metras, no tenía trompo, no tenía nada de eso, y cuando vine aquí a estudiar, pues ya veía otras cosas diferentes.

Enc.2: ¿Y la escuela? Tú ... ¿cómo fue tu llegada a la escuela? ¿Recuerdas los primeros días?

Habl.: Bueno, sí /me gustaba mucho/.

Enc.1: /El cambio/, la cuestión ...

Habl.: Me iba así, o sea, cuando ... me iba con ... con una ... la tía mía era la que daba clase de ... entonces, ella me ponía ahí de oyente ... y ahí fui empezando con ella ahí, como de cinco o seis años ... y eh ... y empecé ... con ella hasta que ... tercer grado. Después, como no habían más grados, y entonces, como me gustaba mucho: "No, [?] ¡qué fue!, le gusta estudiar y eso ...". Y entonces me trajeron a la ciudad pa' que ... por cierto, pa' que de esa

tía. Eh ... seguí, pues, tercero, se ter..., saqué tercero, cuarto, quinto, sexto. Sexto, después me metí en el ... el liceo. Primero, segundo ... abandoné. Por cuest..., por cuestiones también de que tú sabes ... mi ... mi papá vivía por allá, mi mamá por allá, en otro lado, y yo estaba ... con mi tía y es ... es difícil estudiar así ¿entiendes? Y entonces no quise ... en la ciudad ... una amiguita y ... una noviecita y ... una cuestioncita, y entonces ya uno abandona el estudio por ... por cuestiones del ... de la rochela ¿entiendes?

Enc.2: [risas].

Enc.1: ¿Recuerdas tu primer trabajo en la ciudad?

Habl.: Oye, yo no me recuerdo, sinceramente, porque hice tan..., hice tantos trabajos que ... Fui motorizado, fui ... de todo. He hecho de todo, por eso es que te digo que ... eso es una cadena, y si me ... preguntas ¡nooo!, tengo tanto que decirte que bueno, figúrate.

Enc.1: Bueno, dinos.

Habl.: Pero es que son muchas, son muchas ... [risas].

Enc.2: ¿Tú estás casado ahorita?

Habl.: Sí.

Enc.2: ¿Cómo conociste a tu señora?

Habl.: Bueno ... o sea, por medio de ... trabajo. Trabajaba yo en una empresa y ella trabajaba por allá en otra. Y entonces, yo estaba estudiando, de paso, también, y ... dejé el úl..., fíjate que ... después que ... dejé los estudios también por ... por cuestiones, sí, eso ... abandoné en aquel tiempo y volví a empezar de noche ¿no?, en el ... estudiaba en la Escuela Técnica Popular Don Bosco, en Electrónica y tal. Y entonces también ... abandoné, porque en las noches fab..., faltaba todos los viernes. Todos los días iba en las noches, pero menos los viernes. Los viernes me escapaba y entonces perdía la Tecnología electrónica y ... pa' que no me fuera mal, me retiré.

Enc.1: Mm.

Habl.: Entonces me ... me casé y ... demasiado bien ha ido todo. Ahora me ... me dedico nada más que a ... a esos. [Señala a los hijos]

Enc.1: ¿Cuántos tienes?

Habl.: Tres.

Enc.1: Mm ... ¿son traviosos?

Habl.: Bueno, mira ... mira ... [risas] ¿Son traviosos?

Enc.2: Mira y, ¿qué piensas que ... que ... puedas hacer tú como padre, ahora, para evitar que ... /cuando .../

Habl.: /Bueno/.

Enc.2: ... llegué al segundo año vuelve a ocurrir lo mismo porque ... /que un muchacho a esa edad .../

Habl.: /No, porque/ ya yo, por ejemplo, yo, por ejemplo, yo soy diferente conmigo y con ellos. Yo ya, por ejemplo, los trat.., voy a tratar de que ... hasta donde puedan ellos ... sigan adelante , porque ahorita hay que estudiar. O sea, de ... de aquí para arriba ... s.., sí hay gente, yo conozco gente que s.., que son graduados y ... trabajan otros trabajos y no su profesión ¿entiendes? Porque ahorita vale mucho ... o sea, hay que tener la profesión; hay que tener una profesión y eso vale mucho. Así uno no la ejerza, pero tiene que tenerla ¿entiendes?

Enc.2: ¿Por qué?

Habl.: Bueno, porque la ... universidad hay que tenerla, vale, yo que te digo, la vida de aquí para arriba va a ser más dura que la de ... la que ha ... sucedido de aquí para abajo.

Enc.2: Pero ¿por qué? Porque si uno es abogado y va a estar ...

Habl.: /[?]/.

Enc.1: /[?]/ taxis, no necesitas universidad para eso ... por ejemplo.

Habl.: No, pero ... ¿tú sabes qué pasa aquí también?, que ... tú puedes ser abogado, pero tú tienes ... si ... si eres abogado y no tienes una palanca ... aquí influye mucho la política ¿entiendes? Sí tú eres un abogado y ... tú eres abogado, vamos a poner un caso ¿no?, y ... el doctor tal, que aquí él es graduado en la universidad de allá, en la [?] en la ... la burguesa, en La Salle ¿entiendes?; ése ya viene con la rama de los abogados ... de ser una rama de los ... de los ... millonarios; y éste viene de la Universidad Central, la de los pobres, ¿entiendes? Entonces, no es lo mismo éste abogado que aquél que es de la ... ¡ai!ai ¿entiendes? Aquél s.., prácticamente creo que ... la gente s.., siempre cree que él sabe más que éste que se graduó aquí en la ... en la de los camorrones, como dicen a la ... la Central, ¿no? [risas] ¿Ah? Eso es así. Yo, por ejemplo, no conozco no ... no ... nada de la universidad pero sí, eso lo sabe todo el mundo que ... que es así ¿entiendes? Porque ellos no pierden clase y ¿éstos?



Todo el tiempo hay ... no hay clase. Son cosas ... que yo, por ejemplo, cuando ... tengo que ... no lo ... no los estudios, pero tengo que más o menos que darle a los hijos que ... tienen que, tú sabes, estudiar.

Enc.2: ¿Y por qué a los de la Central le dicen "camorrones"?

Habl.: Bueno, porque nunca ... ¿no ves como está ahorita?, está paralizada por eso, porque ... tienen problemas los maestros y tienen problemas los estudiantes y [?]. A los ... a los de La Salle están dándole clase ahorita ¿verdad?, y los de la s., Andrés Bello, y los de la Santa María. Ésos están recibiendo clase, y de éstos no se dice nada. Siempre en el periódico aparece ... Central de Venezuela ... más nada. Eso es, todo el mundo lo lee.

Enc.1: Mira, ¿y te gustan las fiestas?

Habl.: Muchísimo. Anoche llegué como a las tres de la mañana. La señora mía debe estar muy brava conmigo todavía. Y ahora, figúrate.

Enc.1: Mira, ¿y las fiestas de antes eran diferentes de las de ahora?

Habl.: No, son todas iguales. Bueno, ahora porque ahora hay otra música y entonces ... otra cuestión y ...

Enc.1: ¿Qué se hace en una fiesta?

Habl.: ¿Hum?

Enc.1: ¿Qué se hace en una fiesta?

Habl.: Bueno, me extraña que me preguntes. Creo que la juventud ... tú eres más joven que yo y debes saber qué se hace en una fiesta.

Enc.1: Sí, pero yo quiero que tú me cuentes tu experiencia.

Habl.: Bueno, en una fiesta tú vas ... a bailar. Uno, el hombre, va más que todo pa' ... un sitio, busca una chica que esté sola por allá ¿entiendes? Uno ... eso es ... lo de uno, porque uno no va a ir pa' una fiesta nada más ahí a bailar y a mirar nada más, porque pa' eso, no va.

Enc.1: [risas].

Habl.: ¿Ves? Eso es lo que pienso de las fiestas.

Enc.1: ¿Y qué tipo de música te gusta bailar?

Habl.: Bueno, prácticamente te digo que a ... eh ... uno se habitúa ... depende, o sea ... si consigues una muchacha que le agrade como tú ... eres o ... bailas, bueno, puedes bailar todo lo que ella diga. Ella es la que manda y uno le obedece ¿entiendes? Eso es así.

Enc.2: ¿Y las muchachas a qué van a las fiestas?

Habl.: No sé, eso me lo tienes que decir tú ... [risas].

Enc.2: [?] las muchachas van a las fiestas.

Habl.: Claro.

Enc.2: Mira ¿Y qué opinas, por ejemplo, de las fiestas de ... de Navidad?

Habl.: ¿Cómo cuál? ¿Cómo ...?

Enc.2: ¿Cóm., cómo las ves tú, cómo las ... cómo se viven en tu casa ...?

Habl.: fijense...

Enc.2: ¿Qué se hace?

Habl.: ¿De Navidades?

Enc.2: Sí, pero no de las fiestas sino de la Navidad.

Habl.: Bueno, la Navidad ...

Enc.2: ¿Cómo te preparas? ¿Qué es eso?

Habl.: Más que todo uno la Navidad lo que se preocupa es ... por ... cónchale, buscar de hacer unas hallacas y eso. Todo siempre en todos los hogares: un pan de jamón y uvas y ... y ... y hay cerveza y caña y ... eso es lo que uno se prepara en las .. las Navidades, para eso. Pero, fiestas, no, tú sabes que ... en todas las casas lo que hay es puras comelonas y eso, y bueno. Y sí, no ... no, no hay otro modo como se prepare ...

Enc.2: Ya. Mira, y ... ¿qué opinas tú para ... para criar a [?]? ¿Tú criarías igual a todos ... tus niñas que a tus niños?

Habl.: ¿A la niña?

Enc.2: Ajá ¿Es una niña?

Habl.: Sí ... eh ...

Enc.2: ¿Al igual que ... que a tu hijo?

Habl.: Sí. Más o menos iguales, pues; claro, para que no... no tengan problemas ¿entiendes?

Enc.2: ¿Problemas de qué tipo?

Habl.: Bueno, problemas que existen; tú sabes, tantos problemas que existen ahorita que ... que hay ... bueno ... Señalo ... señalo la misma doctrina a lo... a todos pa' que no haiga nada de ... más o menos lo que yo sé de lo que es el ar..., lo que te he explicado ya de ... la de antes, la de ahora.

Enc.2: Pero ... tú sabes que a las niñas casi siempre las educan para estar en la casa ...

Habl.: Ah, bueno, /claro, eso sí/.

Enc.1: /Y a los varones/, en cambio, no.

Habl.: No, claro. Exacto.

Enc.2: Mira, ¿y cómo hablarías tú?, porque [?].

Habl.: Bueno, no sé, eso más que todo con la hembra se encarga más la mamá ¿no? Uno se encarga es más o menos de ... del carácter. Si está ... por supuesto, todavía como está tan pequeñita no ... no ... no te puedo decir ¿ves? ¿Qué le puedo decir yo a una ...? Pero más o menos uno piensa más o menos ¿no?, qué es lo que debería ir ... educándola. Pero está muy chiquitica todavía pa' decirle que ... [?]. Ahora al grande, sí ... ya te puedo decir cómo ... cómo lo llevo.

Enc.2: ¿Nos puedes contar?

Habl.: Bueno, es que ya te conté ... ya te conté ... cómo [risas] se hacía.

Enc.2: Tú estás haciendo trampa.

Habl.: Sí, no ... yo ... ya te conté ... cómo es la cuest..., o sea, así mismo como ... como ... o sea, lo que te conté conmigo es lo mismo con él, ¿entiendes? Que estudie, que esto, que pa' [?], ya te lo conté. Igualito ... tiene que ser con él.

Enc.1: Pero, ¿tú eres diferente con él a como eran tus padres contigo?

Habl.: Sí, eso sí.

Enc.1: ¿Y en qué /[?]/?

Habl.: /Porque/ ... porque ... yo no ... o sea, mis padres no lo ... o sea, no los tuve a mi lado [tose] -- perdón --, no los tuve a mi lado ... desde pequeño ¿ves? Siempre viví ... solo ¿ves?, so..., propiamente solo de ... de padres y ... En cambio él es diferente, porque él lo tengo desd..., desde que nació y ... y vivimos ... siempre en armonía

Enc.1: ¿Y te gusta el beisbol?

Habl.: Mucho.

Enc.1: ¿Cuál es tu equipo?

Habl.: [tose] Magallanes.

Enc.2: Vas a perder bastante ¿no?

Habl.: ¿Ah?

Enc.2: ¿Vas a seguir perdiendo?

Habl.: ¡No, qué va! Ese equipo tiene mucho ... mucho todavía.

Enc.1: ¿Y por qué tú eres del Magallanes?

Habl.: Bueno, porque es el equipo que ... que prácticamente ... me gustó más cuando ... me ... me ... me empezó a ... gustar el beisbol, me gustaba más ese equipo.

Enc.1: ¿Y qué opinas de cómo está el equipo ahorita?

Habl.: Bueno, ahorita está muy bien ... a como estaba.

Enc.1: ¿sí?

Habl.: sí

Enc.1: ¿A como estaba?

Habl.: A como estaba. Ahorita tiene mucho ... material criollo ahora, ¿entiendes? Y muchos muchachos que ... van a ser el porvenir de ese equipo ¿entiendes? Mientras que Caracas ... que es el rival de Magallanes ... [tose] ya se le está acabando su material que tenía del ... [?]. Le quedaba un poquito ¿no? Y el que ... a Magallanes le queda mucho ... ma..; ¡cónchale, vale!, ya no van a poder más [tose].

Enc.1: ¿[?]?

Habl.: Sí.

Enc.1: ¿Y si llegas a hacerte [?]?

Habl.: No, no, no, no.

Enc.2: Mira, ¿y cuál es tu opinión con ... con respecto a la política?

Habl.: Es que de política no sé mucho.

Enc.2: No, nosotras tampoco, pero digo por eso, ¿qué te parece lo de las elecciones?

Habl.: Vamos a tener que dejarlo hasta ahí no ... porque no puedo más, porque estoy ... [interrupción]

Habl.: Yo voy al estadio y entonces ... o sea, yo voy a ... o sea, a las ... cinco, más o menos, compro la entrada de los ... de los revendedores, porque siempre esas colas son largas ¿no? Y en.., me ... me entro en mi ... me acomodo en mi sitio y veo los ... entrenamientos y eso, y entonces, bueno, preparo ahí y me siento a ver mi juego: "¡Una cervecita!" al ... al polarcero: "¡Chamo, ven!". Y así hast.., hasta que termina. "¡Otra cerveza!". Cuando [?] *inning* [inin] me paro y grito: "¡Ahhh, Magallanes!", cuando ... cuando la cosa es chévere.

Enc.1: ¿Emocionado?

Habl.: Emocionado. Ahora, cuando Magallanes está perdiendo ... no hablo. Estoy calladito ¿entiendes? No ... bueno, cuando está ganando pego esos gritos: "¡Ahhh!", bueno, así como todo ... como toda la afición.

Enc.2: ¿Y qué se dicen unos a otros los caraquistas y los o [?]?

Habl.: Bueno, no, porque tú sabes que ... Magallanes ... siempre ha ... o sea, l..., los caraquistas le dicen al Magallanes que el Magallanes es un pobre equipo porque ... duró como ocho años que no clasificaba y eso, y ahorita ya tiene ... o sea, pero ya ha ido ... ya hacen dos años que tiene ... ya ha sido diferente ¿ves?

Enc.1: Mjm.

Habl.: Y este año porque tuvo hasta mala suerte, de paso, porque el Caracas no le ha podido ganar al ... después que le ganó al ... que le ha ganado al Magallanes varios juegos seguidos y eso, ¿entiendes? Entonces ... el Caracas ha sido campeones como ocho o diez veces y Magallanes ha sido ... cinco veces, y de la cuales, las cinco veces que Magallanes ha sido campeón, ha sido dos veces campeón del Caribe, eso, ¿entiendes? Entonces ése es el dolor que tienen los caraquistas de las dos Series del Caribe del Magallanes, porque Caracas tiene dieciocho veces, vamos a poner, que ha ido a la Serie del Caribe y la cual ha podido lograr una. Y entonces, claro, ése es el equipo que más ha ido al ... o sea, al extranjero, pa' ponerle lo ridículo a Venezuela como a los venezolanos a ... allá al ... digo ... el equipo del Caracas ... ¿entiendes? Eso es lo que piensan los del Magallanes de los caraquistas, que lo que van es a poner siempre ... la torta por allá. Siempre vienen en el primer lugar pero de ... la ... ¿no? ... en lo ... sí lo de ... lo último ¿entiendes? Y siendo unos grandes ligas por..., porque van es con unos equipos que ... prácticamente son ... puros jugadores de grandes ligas, y en cambio el Magallanes cuando iba, iba con ... puro ... puro nuevo, puro novato ¿ves? Y ahora es que tiene material Magallanes ... criollos, los lus., este año tú vas a ver lo diferente que va a venir ese equipo.

Enc.2: Pero a nosotros siempre nos han dicho que ... en el estadio ocurre de todo tipo de /cosas, pues/.

Habl.: /Ah, bueno sí/, en el estadium pelean y se echan cerveza y ... ¿entiendes?, y se dicen groserías y ... eso es como ... eso es normal entre fanáticos, eso es ... pero eso no ... eso es

que hay ... hay uno ... hay ... o sea, hay, ¿cómo te digo?, hay fanáticos y hay ... los otros tipos de gente de ... ¿entiendes? Que eso es un fanatismo a ... a veces ¿entiendes? A ... y hay el otro que ... que es porque le gusta el equipo ¿entiendes?, no es porque va de lleno a ... va..., va por ... como yo, a ver el juego y eso, porque le gusta el beisbol, ¿entiendes? Puedo ir también a ver otro equipo ¿entiendes?

Enc.1: Que no sea Caracas [risas].

Habl.: Que no sea Caracas. Exacto, me gusta el buen beisbol.

Enc.1: [?].

Habl.: Puedo ir a ver el ... juego y ... sí puedo ir del Caracas y ... otro ju..., equipo, pero siempre voy para ... ligando al otro equipo, ¿entiendes?

Enc.1: Claro.

Habl.: Claro, ¿entiendes?

Enc.2: Mira, y ¿tú has visto el Miss Venezuela?

Habl.: Mm ... ¿de este año o qué?

Enc.2: [?].

Habl.: Mm ... ¿El Miss ... el Miss Venezuela?

Enc.2: Sí, a propósito, que caracterizó la figura en otros ... en otros países.

Habl.: Mm ... de las ... con Miss Barbarita y ... vaina de esa. Bueno, sí he visto así una vez; poco, poco, porque ... porque uno no se preocupa mucho de eso sino nada más de las muchachas, la belleza, y esto ... No está pendiente de lo ... de lo demás ¿ves?

Enc.2: ¿Y qué opinas tú de que hayan ganado, pues, allá, varias de ellas?

Habl.: Bueno, no te sé decir, no te ... no, no, no te puedo explicar nada ¿ves? ¿Qué ... qué te puedo decir yo de eso sino ... yo, por ejemplo, no leo la farándula, no leo ... puro ... lo que leo es el periódico que dice: "Ganó tal y ... y ... fue por allá, estaba Miss Universo y ... Miss Suramérica, Miss Tal", y bueno, tantas cosas.

Enc.2: ¿Y qué parte del periódico te gusta más, cuando lees? /[?]/.

Habl.: /La primera [?]/. Siempre uno ... lee los ... los ... los ... los titulares, pues, lo ... los hojeas todo el titular y después eliges lo que tú vas a leer ¿entiendes?

Enc.2: ¿Y qué, qué página, generalmente?

Habl.: Bueno, primero me gusta ... bueno, es que no ... es difíc..., es difícil de ... de decirte

porque ... veo y de repente veo una cosa que ... ¡cónchale! Así como en estos días, que ... el tipo ese que ... violó a la niña de doce años del ... ministro tal, entonces, coño, eso es una ... que ... que uno le ... Por ejemplo, prácticamente dice: "Ésta me gusta", y ... la lees y pasas para otra y ... es diferente. Enton..., después pasas pa'l deporte y luego ... Siempre uno, a medida que va pasando ...